



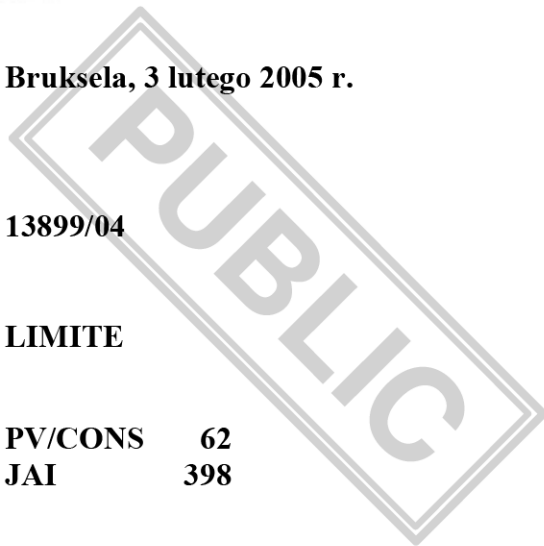
**RADA  
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 3 lutego 2005 r.**

**13899/04**

**LIMITE**

<b>PV/CONS</b>	<b>62</b>
<b>JAI</b>	<b>398</b>



**PROJEKT PROTOKOŁU<sup>1</sup>**

---

Dotyczy: 2613. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (**WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI I SPRAWY WEWNĘTRZNE**), które odbyło się w Luksemburgu w dniach 25 i 26 października 2004 r.

---

---

<sup>1</sup> Informacje dotyczące ostatecznego przyjęcia aktów Rady, które mogą być ogólnodostępne, znajdują się w addendum 1 do niniejszego protokołu.

## SPIS TREŚCI

### Strona

1.	Przyjęcie porządku obrad .....	3
2.	Przyjęcie wykazu punktów A .....	3
3.	Wieloletni program w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych .....	4
4.	Projekt rozporządzenia Rady w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i innych dokumentach podróży wydawanych przez Państwa Członkowskie .....	4
5.	Terroryzm („oceny wzajemne”) .....	5
6.	Wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady mającej na celu wzmocnienie uregulowań prawnych celem egzekwowania przestrzegania przepisów dotyczących zapobiegania zanieczyszczeniom pochodzącym ze statków .....	5
7.	Europejski rejestr karny .....	5
8.	Sprawy różne .....	6
	Do wiadomości:	
-	Projekt konkluzji Rady w sprawie poprawy dostępu do trwałych rozwiązań	
-	Projekt konkluzji Rady w sprawie priorytetów dotyczących skutecznego opracowania wspólnej polityki readmisji	
-	Ocena planu działań UE w zakresie narkotyków na lata 2000-2004	
-	Przygotowania dotyczące spotkania między Trojką ds. WSiSW Rady Stałego Partnerstwa a Federacją Rosyjską	

o

o            o

1. **Przyjęcie porządku obrad**  
13812/04 OJ/CONS 61 JAI 393

Rada przyjęła powyższy porządek obrad.

2. **Przyjęcie wykazu punktów A**  
13815/04 PTS A 50

Rada zatwierdziła wykaz punktów A zawarty w dok. 13815/04, z wyjątkiem punktów 11 i 32.

Addendum 1 do niniejszego Protokołu zawiera informacje dotyczące punktów 1, 2, 36, 37 i 38 w tym wykazie.

Dokumenty odnoszące się do punktów 7, 25 i 33 otrzymują brzmienie:

7. 10690/1/04 CRIMORG 51 JUSTCIV 89 MIGR 54 REV 1 **RESTREINT UE**  
+ COR 1 (de)  
+ COR 2 (de)  
12314/04 CRIMORG 78 JUSTCIV 122 MIGR 71  
+ COR 1 (en)  
**+ COR 2 (fr)**  
**+ COR 3 (it)**
25. 13448/04 CH 61  
+ ADD1 REV1  
13054/04 CH 43 JAI 354 FRONTTEXT 4 SCHENGEN 17 FL 19 COPEN  
120 CRIMORG 90 VISA 175 EURODAC 5 ASIM 35 ASILE 56  
MIGR 81  
13466/04 CH 64 JAI 377 FRONTTEXT 7 SCHENGEN 20 FL 24 COPEN  
125 CRIMORG 108 VISA 186  
13464/04 CH 62 JAI 375 FRONTTEXT 5 SCHENGEN 18 FL 22 COPEN  
123 CRIMORG 106 VISA 184  
13049/04 CH 41 JAI 352 FRONTTEXT 2 SCHENGEN 15 FL 17 COPEN  
118 CRIMORG 88 VISA 173 EURODAC 3 ASIM 33 ASILE 54  
MIGR 79  
12352/04 CH 28 JAI 315 FIN 395 GAF 10 MI 245 UD 129 AGRI 227  
**+ COR 1 (en)**  
12755/04 CH 37 AGRI 238 MI 263 UD 139 FL 13 WTO 102 IND 117 GAF 15  
13270/04 CH 52 AUDIO 49 EDUC 177 SERVICES 10 CULT 84 BUDGET 50  
IND 132 MI 278  
13167/04 CH 48 STATIS 60 BUDGET 46 FIN 432 IND 128 TRANS 320  
TOUR 19 COMER 173 SOC 456 ECO 160 AGRI 252 PECHE 311  
ENER 220  
13358/04 CH 58 ENV 547 BUDGET 56  
12582/04 CH 32 SOC 416 MI 254 ETS 50 SERVICES 6 ELARG 150

33. 13240/04 COMER 176  
+ COR 1 (da)  
13242/04 COMER 177  
+ REV 1 (hu)

3. **Wieloletni program w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych**  
13302/04 JAI 370 REV 2

Rada przeprowadziła debatę na temat projektu wieloletniego programu w dziedzinie przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości („Program Haski”).

W wyniku tej debaty Prezydencja doszła do wniosku, że w oczekiwaniu na rozpatrzenie pewnych zaległych kwestii, zwłaszcza kwestii głosowania większością kwalifikowaną w dziedzinach objętych tytułem IV Traktatu, osiągnięto szerokie porozumienie w sprawie projektu tego dokumentu oraz podjęła decyzję o przekazaniu go do zatwierdzenia podczas kolejnego posiedzenia Rady Europejskiej, które odbędzie się 4 listopada 2004 r.

4. **Projekt rozporządzenia Rady w sprawie norm dotyczących zabezpieczeń i danych biometrycznych w paszportach i innych dokumentach podróży wydawanych przez Państwa Członkowskie**  
13490/04 VISA 188 COMIX 613

Rada, przyjęła następujące podejście ogólne, z uwzględnieniem zastrzeżeń weryfikacji zgłoszonych przez Austrię i Finlandię:

- pierwszy obowiązkowy identyfikator biometryczny (wizerunek twarzy) zostanie zamieszczony w paszportach i dokumentach podróży najpóźniej po 18 miesiącach od przyjęcia wymogów technicznych,
- drugi obowiązkowy identyfikator biometryczny (odciski palców) zostanie zamieszczony w paszportach i dokumentach podróży najpóźniej po 36 miesiącach od przyjęcia specyfikacji technicznych.

Delegacja Niderlandów wniosła zastrzeżenie parlamentarne.

5. **Terroryzm („oceny wzajemne”)**  
(prezentacja ustna)

Rada przyjęła do wiadomości sprawozdanie Koordynatora ds. Zwalczenia Terroryzmu w sprawie mechanizmu wzajemnych ocen krajowych przepisów w dziedzinie walki z terroryzmem.

Rada także przyjęła do wiadomości cztery komunikaty przedstawione przez Komisję w dziedzinie walki z terroryzmem, które mają na celu lepsze zapobieganie, przygotowanie i reagowanie na ataki terrorystyczne.

6. **Wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady mającej na celu wzmocnienie uregulowań prawnokarnych celem egzekwowania przestrzegania przepisów dotyczących zapobiegania zanieczyszczeniom pochodzącym ze statków**  
13755/04 DROIPEN 58 MAR 179 ENV 575

Wyniki prac w tym zakresie są przedstawione w dok. 13995/04 DROIPEN 59 MAR 188 ENV 594.

7. **Europejski rejestr karny**  
(prezentacja Komisji)  
13742/04 COPEN 128

Komisja przedstawiła wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie wymiany informacji pochodzących z rejestru karnego, który przedłożono 14 października 2004 r. Wniosek ten ma na celu usprawnienie mechanizmów istniejących na podstawie Europejskiej Konwencji o pomocy prawnej w sprawach karnych z 1959 r. oraz Konwencji UE o pomocy prawnej w sprawach karnych z 2000 r.

Komisja ogłosiła także, że w najbliższym czasie przedłoży instrument proponujący długoterminowe rozwiązanie zapewniające utworzenie komputerowego systemu wymiany informacji dotyczących wyroków skazujących między Państwami Członkowskimi.

Delegacja Belgii przedstawiła wniosek dotyczący decyzji ramowej w celu uzupełnienia wniosku dotyczącego decyzji Rady przedstawionego przez Komisję. Inicjatywa belgijska ma na celu zapewnienie, by wyrok pozbawiający pewnych praw osobę skazaną za wykorzystywanie seksualne dzieci w jednym z Państw Członkowskich był uznawany i wykonywany w innych Państwach Członkowskich bez dodatkowych formalności.

Rada, po przyjęciu do wiadomości inicjatywy belgijskiej, nakazała Grupie Roboczej kontynuację prac nad wnioskiem Komisji.

## 8. Sprawy różne

- **Projekt konkluzji Rady w sprawie poprawy dostępu do trwałych rozwiązań oraz**
- **Projekt konkluzji Rady w sprawie priorytetów wspólnej polityki readmisji**

Prezydencja, podkreślając, że partnerstwo z państwami trzecimi w kwestiach objętych powyższym projektem konkluzji Rady jest niezbędne, poinformowała delegacje, że oczekuje się przyjęcia tych konkluzji przez Radę do Spraw Ogólnych i Stosunków Zewnętrznych w dniu 2 listopada 2004 r.

- **Ocena planu działań UE w zakresie narkotyków na lata 2000-2004**

Rada wysłuchała krótkiej prezentacji Komisji na temat oceny, która zostanie uwzględniona podczas przygotowywania Strategii Antynarkotykowej na lata 2005 -2012.

Oczekuje się, że strategia ta zostanie przyjęta w dniu 17 grudnia 2004 r. podczas posiedzenia Rady Europejskiej.

- **Przygotowanie spotkania między Trojką ds. WSiSW Rady Stałego Partnerstwa a Federacją Rosyjską.**

Prezydencja poinformowała delegacje o przygotowaniach do posiedzenia na poziomie ministrów Rady Stałego Partnerstwa z Rosją, zaplanowanego zaraz po posiedzeniu Rady Europejskiej, oraz przedstawiła główne zagadnienia do omówienia podczas tego spotkania.

=====